

DE SÉCHERE SCHOULWEE MAM SANDY



Liebe Eltern, liebe Kinder,

Zusammen mit der Elternvereinigung und der Schulkommission der Gemeinde Sandweiler wurde ein Schulwegkonzept erstellt, welches für den Schulanfang im Herbst 2020 umgesetzt wird. Das Konzept sieht eine Reihe zusätzlicher Sicherungsmaßnahmen auf dem Schulweg der Kinder vor. Unter Berücksichtigung der Ergebnisse einer Umfrage unter Schülern und Eltern, werden die Wege zur Schule in der ganzen Gemeinde reorganisiert und entsprechende Fußgängerstreifen speziell ausgewiesen (auf dem Schulweg wird das Schulweglogo "SANDY" auf dem Gehweg aufgetragen).

Die Gemeindeverwaltung rät den Eltern, ihre Kinder bereits in jungen Jahren daran zu gewöhnen, falls möglich, zu Fuß oder mit dem Fahrrad zur Schule zu kommen. Die Hauptschulwege wurden anhand der Wohnorte der Kinder festgelegt und sind in den beiliegenden Plänen dargestellt.

Wir danken Ihnen für Ihre wertvolle Mitarbeit.

Der Schöfferrat

DE SÉCHERE SCHOULWEE

Um eine maximale Sicherheit der Schüler auf dem Schulweg zu gewährleisten, wurde ein Schulwegeplan erstellt. Dabei wird das Schulweglogo "SANDY" bei den betreffenden Fußgängerüberwegen aufgebracht. Die Hauptwege zur Schule wurden aufgrund des Wohnortes der Kinder definiert (siehe Pläne).

Ziel des Konzeptes "Séchere Schoulwee" ist es, die Schüler (und Eltern) dazu zu bewegen, zu Fuß in die Schule zu gehen, um die Anzahl der Fahrzeuge im Bereich der Grundschule zu verringern. In der Tat entstehen oft gefährliche Situationen aufgrund der hohen Anzahl von PKWs auf dem Schulgelände was ein allgemeines Gefühl der Unsicherheit sowohl bei Eltern als auch bei Schülern aufkommen lässt.

Um Unfälle zu vermeiden, sind folgende allgemeine Regeln zu beachten:

- ☑ der Bürgersteig ist der einzig geschützte Bereich für Fußgänger;
- ☑ man sollte wenn möglich immer auf der sicheren Seite des Bürgersteigs gehen, d.h. auf der Seite entlang der Häuser und Gärten;
- ☑ wenn kein Bürgersteig vorhanden ist, muss man die linke Straßenseite benutzen;
- ☑ es ist immer sicherer die Straße an Stellen zu überqueren, die durch Ampeln und/oder Zebrastreifen gesichert sind;
- ☑ wenn das Kind die Straße in einem ungeschützten Bereich überquert, muss es unbedingt die üblichen Sicherheitsregeln befolgen: zuerst aufmerksam nach links schauen, dann nach rechts und erst dann die Straße überqueren, wenn kein Fahrzeug in Sicht ist.

Dear parents, dear children,

The "Séchere Schoulwee" concept, developed in cooperation with the school board and the parents' association of the municipality of Sandweiler, will be implemented for the start of the school year 2020/2021. The concept will be accompanied by a number of new measures to make pupils feel safe on their way to school. Taking into account the results of a survey of pupils and parents, the home-to-school routes will be reorganised throughout the commune. The relevant pedestrian crossings will also be indicated as intended routes to school by marking the footpaths with the school's logo "SANDY".

The municipal administration recommends that parents prepare their children, if possible from an early age, to walk or cycle to the school. The main routes to the school have been defined according to the children's place of residence and are shown on the attached maps.

We thank you for your valuable collaboration.

The Mayor and the Council of Aldermen

THE SAVE WAY TO SCHOOL

In order to ensure maximum safety for pupils on their way to school, a school route plan has been developed and the school logo "SANDY" will be applied to the footpath at the respective pedestrian crossings. The main routes to the school have been defined on the basis of the children's places of residence.

The aim of the "Séchere Schoulwee" concept is to motivate as many pupils [and parents] as possible to walk to school, in order to reduce the number of cars on the school premises. In fact, dangerous situations often arise due to the high number of cars on the school grounds, which create a general feeling of insecurity among both parents and students.

In order to minimize the risk of accidents, the following general rules should be observed:

- ☑ the footpath is the only safe area for pedestrians;
- ☑ Wherever possible, the safest side of the footpath should be used, i.e. the side facing the houses and gardens;
- ☑ if there is no pedestrian path, always use the left side of the street;
- ☑ the safest place to cross the street is at the traffic lights and/or the pedestrian crossing;
- ☑ if the child has to cross the street in an unprotected area, it is imperative that the child follows the usual safety rules: look carefully to the left and then to the right and cross the street only if no car is in sight.

Chers parents, chers enfants,

Le concept "Séchere Schoulwee", élaboré en collaboration avec la commission scolaire et l'association des parents d'élèves de la commune de Sandweiler, sera mis en œuvre pour la rentrée scolaire 2020/2021. Le concept sera accompagné d'un nombre de nouvelles mesures de sécurisation des élèves sur leur chemin vers l'école. En tenant compte des résultats d'une enquête réalisée auprès des élèves et des parents, les chemins domicile-école seront réorganisés dans toute la commune et les passages pour piétons concernés signalés comme tels (sur le chemin vers l'école, le logo "SANDY" sera marqué sur le trottoir).

L'administration communale recommande aux parents de préparer leurs enfants, si possible dès le bas âge, à venir à pied ou à vélo à l'école. Les chemins principaux vers l'école ont été définis en fonction des lieux de résidence des enfants et sont reproduits sur les plans annexés.

Nous vous remercions pour votre précieuse collaboration.

Le Collège des Bourgmestre et Echevins

SÉCURITÉ SUR LE CHEMIN DE L'ÉCOLE

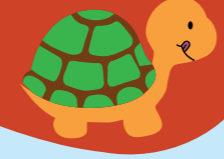
En vue de garantir une sécurité maximale des élèves sur leur chemin de l'école, un plan de déplacement vers l'école a été élaboré et le logo "SANDY" sera appliqué sur le trottoir à hauteur des passages pour piétons respectifs. Les chemins principaux vers l'école ont été définis sur base des lieux de résidence des enfants.

L'objectif du concept "Séchere Schoulwee" vise à motiver un maximum d'élèves (et de parents) de se rendre à pied à l'école afin de réduire le nombre de voitures dans l'enceinte de l'école. En effet, en raison du nombre de voitures circulant sur le campus scolaire, des situations dangereuses se produisent fréquemment, créant ainsi un sentiment d'insécurité à la fois chez les élèves et chez les parents.

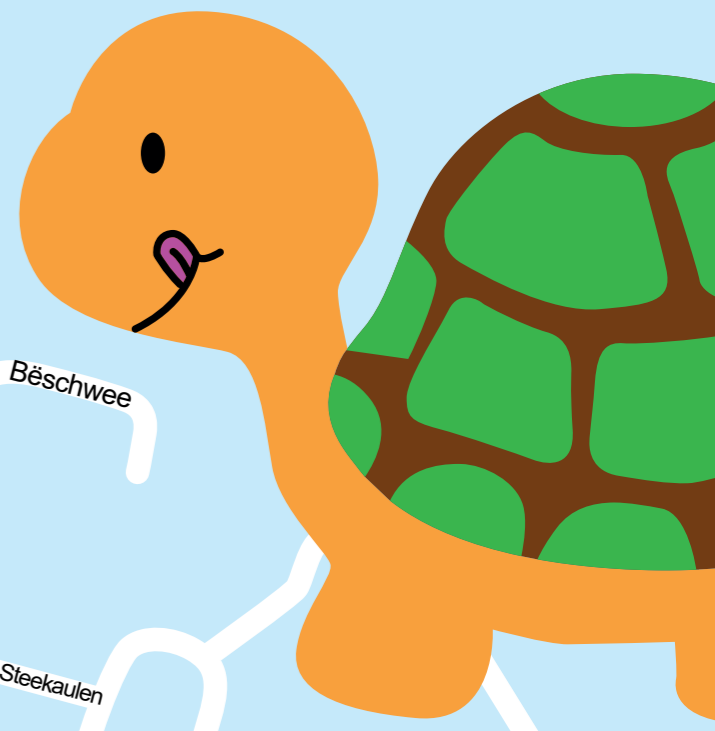
Afin de minimiser le risque d'accidents, les règles générales ci-après sont à observer:

- ☑ le trottoir est la seule zone sécurisée pour piétons;
- ☑ dans la mesure du possible il faudra emprunter le côté le plus sûr du trottoir, c'est-à-dire celui du côté des maisons et des jardins;
- ☑ en l'absence d'un trottoir, il faut toujours emprunter le côté gauche de la rue;
- ☑ l'endroit le plus sûr de traverser la rue est au niveau des feux de signalisation et/ou du passage pour piétons;
- ☑ si l'enfant doit traverser la rue à un endroit non protégé, il est impératif qu'il se conforme aux règles de sécurité habituelles: regarder attentivement à gauche, puis à droite et ne traverser la rue que si aucune voiture n'est en vue.

DE SÉCHERE SCHOULWEE MAM SANDY



Sandweiler



Nei Schoul
Nouvelle école
(Rue Nicolas Welter)

Schoulgebai
Bâtiment scolaire
"Um Weier"



Centre
Culturel

- De séchere Schoulwee
- Sécurité sur le chemin de l'école
- Foussgängersträifen
Passage pour piétons
- Verkéiersluuchten
Feux tricolores

